

DEWALT®

Dansk

OPBRÆKKERVOGN

D259811

Til brug med D25981

⚠ ADVARSEL: Fejlagtig betjening eller fejlagtig vedligeholdelse af dette produkt kan medføre alvorlig personskade og materiel skade. Læs og forstå alle sikkerhedsadvarsler og betjeningsvejledningen i instruktionsmanualen for fortorvsopbrækkeren inden betjening eller vedligeholdelse af dette udstyr.

⚠ ADVARSEL: Sluk fortorvsopbrækkeren, og tag ledningen ud af stikkontakten, før du foretager justeringer eller afmonterer eller monterer tilbehør etc.

INDHOLD (FIG. A)

- | | |
|------------------|----------------------------|
| 1 Håndtag | 4 Mejselopbevaring |
| 2 Ledningsklemme | 5 Opbrækkerjusteringsspind |
| 3 Smæklås | 6 Opbevaringsgreb (Fig. D) |

Brug og transport (Fig. A–D)

⚠ ADVARSEL: Væltefare. Sørg for, at vognen er sikret inden lastning eller aflæsning af opbrækker.

Sådan læsses og aflæsses opbrækkeren på vognen:

1. Løft smæklåsen 3.
2. Juster værktøjsholderen med opbrækkerjusteringsspinden 5, og sænk opbrækkeren på vognen.
BEMÆRK: Borstopperen skal være i opad-låst position.
3. Sænk smæklåsen over opbrækkeren.
4. Før ledningen rundt om nederste halvdel af håndtaget, og sikr enden med ledningsklemmen 2.
5. Du fjerner den ved at gennemgå processen i omvendt rækkefølge.

Transport

⚠ ADVARSEL: Risiko for farlig drift. Se till att handtrucken står stadigt och var försiktig när den rullas så den inte tippas över eller förlorar balansen.

⚠ ADVARSEL: Risiko for farlig drift. Overskrid ikke belastningsgrænsen på 50 kg. Det kan resultere i personskade. Se advarselmærket 7 (placering er vist i Fig. D).

⚠ FORSIGTIG: Risiko for farlig drift. Du må ikke transportere usikret værktøj. Det kan resultere i personskade.

⚠ FORSIGTIG: Ved transport skal du sørge for, at alle mejsler er sikret i mejselopbevaring ved at stramme opbevaringsgreb 6.

1. Når fortorvsopbrækkeren er sikret, kan du tage fat i håndtaget 1, og langsomt vippe opbrækkervognen bagud, så den kan rulles på dækkene.
2. Når du er nået dit mål, så sænk vognen, så den hviler på basepladen.

Fig. A

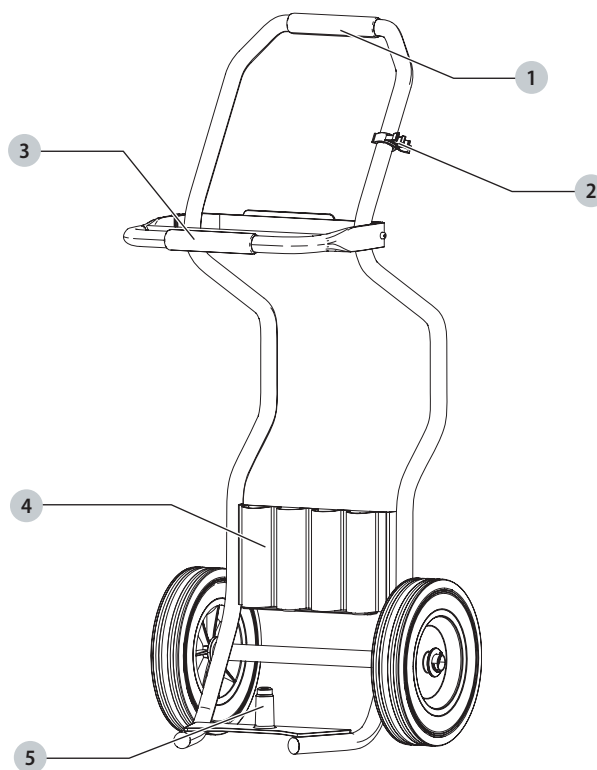


Fig. B

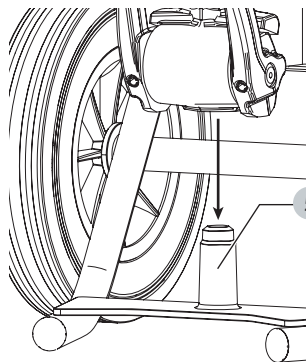


Fig. C

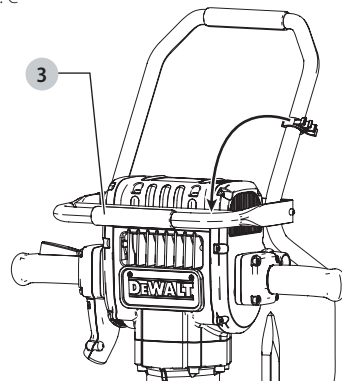
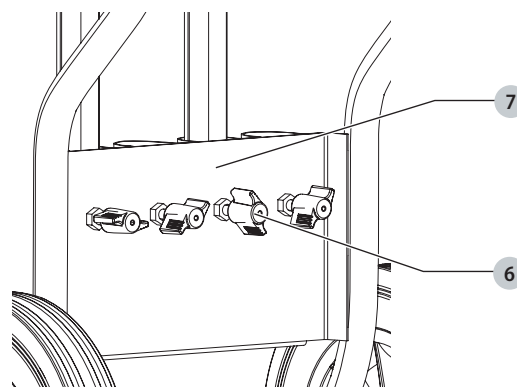


Fig. D



WAGEN FÜR ABRUCHHAMMER

D259811

Zur Verwendung mit D25981

⚠️ WARNUNG: Die unsachgemäße Bedienung oder Wartung dieses Produkts kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen. Lesen und verstehen Sie alle Warn- und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung des Geräteherstellers, bevor Sie mit diesem Abbruchhammer arbeiten oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.

⚠️ WARNUNG: Schalten Sie den Abbruchhammer aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile und Aufsätze entfernen bzw. anbringen.

INHALT (ABB. A)

- | | |
|-------------|--|
| 1 Griff | 4 Meißelaufbewahrung |
| 2 Kabelclip | 5 Abbruchhammer-Führungsstift |
| 3 Riegel | 6 Knöpfe der Aufbewahrungsvorrichtung (Abb. D) |

Verwendung und Transport (Abb. A–D)

⚠️ WARNUNG: Kippgefahr. Achten Sie darauf, dass der Wagen vor dem Auf- oder Abladen des Abbruchhammers sicher abgestellt wurde.

Auf- oder Abladen des Abbruchhammers auf den Wagen:

1. Heben Sie den Riegel an **3**.
2. Richten Sie den Werkzeughalter am Führungsstift des Aufbruchhammers **5** aus und senken Sie den Aufbruchhammer auf den Wagen ab.
HINWEIS: Der Bithalter muss sich in der oberen verriegelten Position befinden.
3. Legen Sie den Riegel über den Aufbruchhammer.
4. Wickeln Sie das Kabel um die untere Hälfte des Griffs und sichern Sie das Ende mit dem Kabelclip **2**.
5. Zum Entfernen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Transport

⚠️ WARNUNG: Gefahr des unsicheren Betriebs. Achten Sie auf sicheren Stand und seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wagen bewegen, damit er nicht umkippen oder aus dem Gleichgewicht geraten kann.

⚠️ WARNUNG: Gefahr des unsicheren Betriebs. Überschreiten Sie nicht die Belastungsgrenze von 50 kg. Dies könnte zu Verletzungen führen. Beachten Sie das Warnetikett **7** (Position siehe Abb. D).

⚠️ VORSICHT: Gefahr des unsicheren Betriebs. Transportieren Sie kein ungesichertes Werkzeug. Dies könnte zu Verletzungen führen.

⚠️ VORSICHT: Achten Sie beim Transport darauf, dass alle Meißel sicher in der Meißelaufbewahrung stecken, indem Sie deren Knöpfe **6** festziehen.

1. Wenn der Abbruchhammer gesichert wurde, fassen Sie den Griff **1** und kippen den Wagen vorsichtig nach hinten, damit der Abbruchhammer auf den Rädern transportiert werden kann.
2. Wenn das Ziel erreicht ist, senken Sie den Wagen vorsichtig wieder auf die Basisplatte ab.

BREAKER TROLLEY

D259811

For Use with D25981

⚠️ WARNING: Improper operation or maintenance of this product could result in serious injury and property damage. Read and understand all warnings and operating instructions in the pavement breaker's instruction manual before operating or performing maintenance on this equipment.

⚠️ WARNING: Turn off the pavement breaker and unplug from the power source before making any adjustments or removing or installing attachments or accessories.

CONTENTS (FIG. A)

- | | |
|-------------|--------------------------|
| 1 Handle | 4 Chisel storage |
| 2 Cord clip | 5 Breaker alignment pin |
| 3 Latch | 6 Storage knobs (Fig. D) |

Usage and Transport (Fig. A–D)

⚠️ WARNING: Tip hazard. Be sure trolley is secure prior to loading or unloading the breaker.

To load and remove breaker on trolley:

1. Lift latch **3**.
2. Align tool holder with breaker alignment pin **5** and lower breaker on to trolley.
NOTE: Bit retainer must be in the up locked position.
3. Lower latch over breaker.
4. Wrap cord around lower half of handle and secure end with cord clip **2**.
5. To remove follow these steps in reverse order.

Transporting

⚠️ WARNING: Risk of unsafe operation. Ensure proper footing and use caution when rolling hammer trolley so it does not tip or cause loss of balance.

⚠️ WARNING: Risk of unsafe operation. Do not exceed load limit of 50 kg. Personal injury may result. Refer to the warning label **7** (location shown in Fig. D).

⚠️ CAUTION: Risk of unsafe operation. Do not transport unsecured tool. Personal injury may result.

⚠️ CAUTION: When transporting, be sure all chisels are secured in chisel storage by tightening the storage knobs **6**.

1. With pavement breaker secured, grasp handle **1** and slowly tilt breaker trolley back so it can be rolled on the wheels.
2. When location is reached, slowly lower hammer trolley to rest on base plate.

CARRETILLA PARA MARTILLO ROMPEDOR D259811

Para utilizarse con D25981

ADVERTENCIA: El funcionamiento o mantenimiento inadecuados de este producto podría ocasionar lesiones graves y daños materiales. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de operación que aparecen en el manual de instrucciones del martillo rompedor antes de utilizar o realizar mantenimiento en este equipo.

ADVERTENCIA: Apague el martillo rompedor y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de realizar ajuste alguno, o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios.

CONTENIDO (FIG. A)

- | | |
|-------------------|---|
| 1 Mango | 4 Dispositivo para almacenamiento de cinceles |
| 2 Clip para cable | 5 Clavija de alineación del martillo rompedor |
| 3 Seguro | 6 Perillas para almacenamiento (Fig. D) |

Uso y transporte (Fig. A–D)

ADVERTENCIA: Peligro de vuelco. Asegúrese de que la carretilla esté bien fijada antes de cargar o descargar el martillo rompedor.

Para cargar el martillo rompedor en la carretilla y sacarlo:

- Levante el seguro 3.
- Alinee el portaherramientas con la clavija de alineación del martillo rompedor 5 y baje el martillo para colocarlo en la carretilla.
NOTA: El dispositivo de retención de la broca debe estar en la posición bloqueada hacia arriba.
- Baje el seguro por encima del martillo rompedor.
- Enrolle el cable alrededor de la mitad inferior del mango y asegure el extremo con un clip para cable 2.
- Para sacar el martillo siga estos pasos en orden inverso.

Transporte

ADVERTENCIA: Riesgo de funcionamiento peligroso. Asegúrese de mantener una posición firme y tenga cuidado al hacer rodar la carretilla para el martillo de manera que no se vuelque ni cause una pérdida de equilibrio.

ADVERTENCIA: Riesgo de funcionamiento peligroso. No exceda el límite de 50 kg. Pueden producirse lesiones corporales. Consulte la etiqueta de advertencia 7 (la ubicación se muestra en la Fig. D).

ATENCIÓN: Riesgo de funcionamiento peligroso. No transporte la herramienta si no está sujeta. Pueden producirse lesiones corporales.

ATENCIÓN: Durante el transporte, asegúrese de que todos los cinceles estén fijados en el dispositivo de almacenamiento de cinceles apretando las perillas de almacenamiento 6.

- Cuando el martillo rompedor esté asegurado, agarre el mango 1 e incline lentamente la carretilla hacia atrás para que pueda moverse sobre las ruedas.
- Cuando se llegue al lugar de destino, baje lentamente la carretilla para el martillo para que descance sobre la placa de base.

MURSKAINVAUNUT D259811

Tarkoitettu käytettäväksi malleissa D25981

VAROITUS: Tämän tuotteen virheellinen käyttö tai huolto voi johtaa vakaviin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin. Kaikki murskaimen ohjekirjan varoitukset ja ohjeet tulee lukea ja ymmärtää ennen laitteiston käyttöä tai huoltoa.

VAROITUS: Sammuta murskain ja irrota se virtalähteestä ennen kuin teet mitään säätöjä, poistat mitään osia tai kiinnität lisäosan tai -laitteen.

SISÄLTÖ (KUVA A)

- | | |
|---------------|--------------------------------|
| 1 Kahva | 4 Taltan säilytystila |
| 2 Johtoliitin | 5 Murskaimen kohdistustappi |
| 3 Lukitus | 6 Säilytystilan nupit (kuva D) |

Käyttö ja kuljetus (Kuvat A–D)

VAROITUS: Kaatumisvaara. Varmista vaunujen varma asento ennen murskaimen asettamista vaunuihin tai sen poistamista vaunuista.

Murskaimen asettaminen vaunuihin ja sen poistaminen vaunuista:

- Nosta lukitsinta 3.
- Kohdista työkalupidike murskaimen kohdistustappiin 5 ja laske murskain vaunuihin.
HUOMAA: Teränpidikkeen tulee olla lukittu yläasentoon.
- Laske lukitus murskaimeen.
- Kääri johto kahvan alapuoliskon ympärille ja kiinnitä sen pää johtopidikkeeseen 2.
- Poista noudattamalla ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Kuljetus

VAROITUS: Voi johtaa vaaratilanteisiin. Varmista hyvä jalansija ja noudata varovaisuutta vaunujen vierittämisen aikana niin, etteivät ne voi kaatua tai aiheuttaa tasapainon menetystä.

VAROITUS: Voi johtaa vaaratilanteisiin. Maksimikuormitusta 50 kg ei saa ylittää. Se voi aiheuttaa henkilövahingon. Katso varoitusmerkki 7 (sijainti kuvassa D).

HUOMIO: Voi johtaa vaaratilanteisiin. Kiinnittämättömän laitteen kuljetus on kiellettyä. Se voi aiheuttaa henkilövahingon.

HUOMIO: Varmista kuljetuksen yhteydessä, että kaikki taltat on kiinnitetty talttojen kiinnitystilaan kiristämällä säilytystilan nupit 6.

- Kun murskain on kiinnitetty paikoilleen, tartu kahvaan 1 ja kallista murskainvaunuja taaksepäin niin, että niitä voidaan vierittää renkaiden avulla.
- Kun vaunut on siirretty käyttökohteeseen, laske vaunut hitaasti alalevyn päälle.

CHARIOT À MARTEAU-PIQUEUR D259811

À utiliser avec les modèles D25981

⚠ AVERTISSEMENT : toute utilisation ou maintenance inadéquate de ce produit comporte des risques de dommages corporels ou matériels graves. Lire et comprendre toutes les directives et directions d'utilisation dans le guide d'utilisation du marteau de démolition avant toute utilisation ou maintenance de cet équipement.

⚠ AVERTISSEMENT : arrêter le marteau de démolition et le débrancher du secteur avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

CONTENU DU CARTON (FIG. A)

- | | |
|-------------------|---|
| 1 Poignée | 4 Porte-burins |
| 2 Bride du cordon | 5 Cheville de positionnement du démolisseur |
| 3 Verrou | 6 Molettes de stockage (Fig. D) |

Utilisation et transport (Fig. A–D)

⚠ AVERTISSEMENT : risques de chute. S'assurer que le chariot est en position sécuritaire avant d'y charger ou décharger le démolisseur.

Pour charger le démolisseur sur le chariot ou l'en retirer :

1. Relevez le verrou 3.
2. Alignez le porte-outil sur la cheville de positionnement du démolisseur 5 et installez le démolisseur sur le chariot.
REMARQUE : le dispositif de retenue des burins doit être en position supérieure de verrouillage.
3. Rabaissez le verrou sur le démolisseur.
4. Entourez le cordon autour de la moitié inférieure de la poignée et arrimez l'extrémité avec la bride du cordon 2.
5. Pour retirer le démolisseur, suivez ce processus en sens inverse.

Transport

⚠ AVERTISSEMENT : conditions dangereuses d'utilisation. S'assurer d'être bien campé sur ses jambes et prudent pour pousser le démolisseur afin d'éviter qu'il ne se renverse ou provoque une perte d'équilibre.

⚠ AVERTISSEMENT : conditions dangereuses d'utilisation. Ne pas excéder une charge de 50 kg, car il y a risques de dommages corporels. Se reporter à l'étiquette d'avertissement 7 (son emplacement est indiqué en Fig. D).

⚠ MISE EN GARDE : conditions dangereuses d'utilisation. Ne pas transporter un outil mal arrimé, car il y a risques de dommages corporels.

⚠ MISE EN GARDE : lors du transport, s'assurer que tous les burins sont bien arrimés dans le porte-burins en resserrant les molettes de stockage 6.

1. Alors que le marteau de démolition est bien arrimé, attrapez la poignée 1 et inclinez lentement le chariot vers l'arrière pour l'appuyer sur ses roues.
2. Lorsque la destination est atteinte, abaissez lentement le chariot du démolisseur pour qu'il repose sur sa base.

CARRELLO PER MARTELLO DEMOLITORE D259811

Per l'uso con D25981

⚠ AVVERTENZA: l'uso improprio o la manutenzione non corretta di questo prodotto potrebbe causare gravi lesioni e danni materiali. Leggere e comprendere tutte le avvertenze e le istruzioni per l'uso contenute nel manuale di istruzioni del martello demolitore prima di utilizzare o eseguire interventi di manutenzione su questa apparecchiatura.

⚠ AVVERTENZA: Spegnere e scollegare il martello demolitore dalla presa prima di apportare regolazioni o di rimuovere o installare attacchi o accessori.

CONTENUTI (FIG. A)

- | | |
|------------------|---|
| 1 Impugnatura | 4 Deposito degli scalpelli |
| 2 Fermo del cavo | 5 Perno di allineamento del martello demolitore |
| 3 Fermo | 6 Manopole di stoccaggio (Fig. D) |

Utilizzo e trasporto (Fig. A–D)

⚠ AVVERTENZA: Pericolo di ribaltamento. Assicurarsi che il carrello sia fissato prima di caricare o scaricare il martello demolitore.

Per caricare e rimuovere il martello demolitore sul carrello:

1. Sollevare la chiusura a scatto 3.
2. Allineare il portautensili al perno di allineamento del martello demolitore 5 e abbassare il martello demolitore sul carrello.
NOTA: Il fermo della punta deve essere nella posizione bloccata in alto.
3. Abbassare la chiusura a scatto sul martello demolitore.
4. Avvolgere il cavo attorno alla metà inferiore dell'impugnatura e fissare l'estremità con il fermacavo 2.
5. Per rimuovere, procedere nell'ordine inverso.

Trasporto

⚠ AVVERTENZA: Rischio di utilizzo non sicuro. Assicurare la posizione corretta dei piedi e prestare attenzione quando si fa rotolare il carrello del martello demolitore per evitare che si ribalti o causi la perdita di equilibrio.

⚠ AVVERTENZA: Rischio di utilizzo non sicuro. Non superare il limite di carico di 50 kg. Potrebbero verificarsi lesioni alle persone. Fare riferimento all'etichetta di avvertenza 7 (posizione mostrata in Fig. D).

⚠ ATTENZIONE: Rischio di utilizzo non sicuro. Non trasportare l'utensile se non è sicuro. Potrebbero verificarsi lesioni alle persone.

⚠ ATTENZIONE: Durante il trasporto, assicurarsi che tutti gli scalpelli siano fissati nel deposito degli scalpelli stringendo le manopole di stoccaggio 6.

1. Con il martello demolitore in posizione ferma, afferrare l'impugnatura 1 e inclinare lentamente il carrello all'indietro in modo che possa scorrere sulle ruote.
2. Quando si raggiunge la posizione, abbassare lentamente il carrello per appoggiarlo sulla piastra di base.

TRUCK VOOR GRAAF/ SLOOPMACHINE D259811

Voor gebruik met D25981

WAARSCHUWING: Onjuist gebruik of onderhoud van dit product kan ernstig letsel en ernstige materiële schade tot gevolg hebben. Lees en begrijp alle waarschuwingen en bedieningsinstructies in de instructiehandleiding van de graaf/sloopmachine voor plaveisel, voordat u deze machine in gebruik neemt of er onderhoud aan uitvoert.

WAARSCHUWING: Zet het sloopmachine voor plaveisel uit en maak de machine stroomloos voordat u aanpassingen gaat doorvoeren of hulpstukken of accessoires gaat installeren.

INHOUD (AFB. A)

- | | |
|-------------|------------------------------|
| 1 Handgreep | 4 Opbergvak voor beitels |
| 2 Snoerklem | 5 Breker-uitlijningspen |
| 3 Grendel | 6 Knoppen opbergvak (Afb. D) |

Gebruik en transport (Afb. A–D)

WAARSCHUWING: Gevaar voor ongevallen. Het is belangrijk dat de truck stevig staat wanneer u de sloopmachine gaat laden of lossen.

De sloopmachine op een aanhangwagen laden of van een aanhangwagen halen:

- Haal de grendel omhoog 3.
- Houd de gereedschapshouder tegenover de breker-uitlijningspen 5 en laat de sloopmachine op de aanhangwagen zakken.
OPMERKING: Bit-borgrpen moet in de bovenste vergrendelde stand staan.
- Laat de grendel over de sloopmachine zakken.
- Sla lijn om de onderste helft van de handgrepen en zet uiteinde met de lijnklem vast 2.
- U kunt de lijn verwijderen door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

Vervoeren

WAARSCHUWING: Risico van onveilig werken. Zorg ervoor dat de machine stevig staat en ga voorzichtig te werk wanneer u de sloopmachine op de truck verrijdt, zodat deze niet kan kantelen of uit balans kan raken.

WAARSCHUWING: Risico van onveilig werken. Overschrijdt de belastingslimiet van 50 kg. Persoonlijk letsel zou het gevolg kunnen zijn. Raadpleeg het waarschuwingslabel 7 (Afb. D laat zien waar dat zich bevindt).

VOORZICHTIG: Risico van onveilig werken. Vervoer het gereedschap niet zonder het vast te zetten. Persoonlijk letsel zou het gevolg kunnen zijn.

VOORZICHTIG: Wanneer u het gereedschap vervoert is het belangrijk dat alle beitels zijn vastgezet in het opbergvak voor de beitels, zet de knoppen 6 van het opbergvak vast.

- Grijp, terwijl de sloopmachine is vastgezet, handgreep 1 en kantel langzaam de truck terug, zodat de machine op de banden kan rollen.
- Breng de sloopmachine langzaam omlaag op de grondplaat, wanneer de locatie is bereikt.

BRYTERVOGN D259811

Til bruk med D25981

ADVARSEL: Feil bruk eller vedlikehold av dette produktet kan føre til alvorlige personskader og materielle skader. Les og forstå alle advarsler og bruksanvisninger for asfaltbryteren før du bruker eller utfører vedlikehold på dette utstyret.

ADVARSEL: Slå av asfaltbryteren og koble fra strømkilden før du foretar justeringer eller tar av eller setter på tilleggsutstyr eller tilbehør.

INNHold (FIG. A)

- | | |
|-----------------|--------------------------------|
| 1 Håndtak | 4 Oppbevaring av meisel |
| 2 Ledningsklips | 5 Nål til bryterjustering |
| 3 Lås | 6 Oppbevaringsknapper (Fig. D) |

Bruk og transport (Fig. A–D)

ADVARSEL: Fare for velt. Sørg for at vognen er skikkelig festet før du laster av eller på bryteren.

For å laste bryteren av eller på vognen:

- Løft klinken 3.
- Juster verktøyholderen med justeringspinnen for bryteren 5 og senk bryteren ned på vognen.
MERK: Bitsholderen må være i opplåst stilling.
- Senk klinken ned over bryteren.
- Vikle ledningen rundt nedre halvdel av håndtaket og sikre med ledningsklipset 2.
- For å ta av igjen, gjør dette i motsatt rekkefølge.

Transport

ADVARSEL: Fare for usikker drift. Sørg for å stå støtt og vær forsiktig når du ruller hammervognen slik at den ikke tipper eller fører til balansetap.

ADVARSEL: Fare for usikker drift. Ikke overskrid belastningsgrensen på 50 kg. Det kan resultere i personskade. Se fareetiketten 7 (plassering vist på Fig. D).

FORSIKTIG: Fare for usikker drift. Ikke transporter verktøy som er usikret. Det kan resultere i personskade.

FORSIKTIG: Ved transport må du sørge for at alle meisler er skikkelig festet i meiseloppbevaringen ved å stramme oppbevaringsknottene 6.

- Når asfaltbryteren er sikret, tar du fatt i håndtaket 1 og vipper brytervognen sakte tilbake slik at den kan ruller på dekkene.
- Når du har nådd frem til riktig sted, tilter du brytervognen sakte ned slik at den hviler på bunnplaten.

CARRINHO DE ROMPEDOR D259811

Para uso com D25981

AVISO: O uso ou manutenção inadequada deste produto pode resultar em lesões graves e danos materiais. Leia e compreenda todos os avisos e instruções de uso no manual de instruções do rompedor de pavimento antes de usar ou fazer a manutenção neste equipamento.

AVERTÊNCIA: Desligue a unidade e desconecte a tomada da parede antes de fazer qualquer ajuste ou remover ou instalar fixadores ou acessórios.

ÍNDICE (FIG. A)

- | | |
|----------------------|------------------------------------|
| 1 Punho | 4 Armazenagem da talhadeira |
| 2 Braçadeira de cabo | 5 Pino de alinhamento do rompedor |
| 3 Trava | 6 Botões de armazenagem (Figura D) |

Uso e transporte (Figuras A–D)

AVERTÊNCIA: Recomendações sobre perigo. Certifique-se de que o carrinho está preso antes de carregar ou descarregar o rompedor.

Carregar e remover o rompedor do carrinho:

1. Trava de elevação **3**.
2. Alinhe o suporte da ferramenta com o pino de alinhamento do rompedor **5** e o coloque o rompedor no carrinho.
NOTA: O retentor de broca deve ficar na posição bloqueada para cima.
3. Abaixar a trava sobre o rompedor.
4. Enrole o cabo em torno da metade inferior do punho e fixe a extremidade com a braçadeira do cabo **2**.
5. Para remover, siga estes passos na ordem inversa.

Transporte

AVISO: Risco de operação insegura. Certifique-se de ficar em pé e tenha cuidado ao rolar o carrinho do rompedor para não derrubá-lo ou causar perda de equilíbrio.

AVISO: Risco de operação insegura. Não exceda o limite de carga de 50 kg. Podem ocorrer lesões pessoais. Consulte a etiqueta de advertência **7** (localização mostrada na Figura D).

CUIDADO: Risco de operação insegura. Não transporte a ferramenta se não estiver presa com segurança. Podem ocorrer lesões pessoais.

CUIDADO: Ao transportar, certifique-se de que todas as talhadeiras estão presas na armazenagem da talhadeira apertando os botões de armazenagem **6**.

1. Com o rompedor de pavimento preso no lugar, segure o punho **1** e lentamente incline o carrinho do rompedor para trás para que ele possa rolar com os pneus.
2. Quando a posição for alcançada, abaixe lentamente o carrinho do rompedor para descansar na placa de base.

HANDTRUCK FÖR TRYCKLUFTSBORR D259811

För användning med D25981

VARNING: Felaktig användning eller underhåll av denna produkt kan resultera i allvarliga skador för personer och egendom. Läs och förstå alla varningar och användarinstruktioner i instruktionsmanualen för tryckluftsborren innan denna utrustning används eller underhålls.

VARNING: Stäng av tryckluftsborren och dra ur sladden från strömkällan innan inställningar utförs eller tillbehörsdelar eller tillsatser byts ut eller ansluts.

INNEHÅLL (FIG. A)

- | | |
|--------------|-------------------------------------|
| 1 Handtag | 4 Mejselförvaring |
| 2 Sladdclips | 5 Tryckluftsborrens inriktingsstift |
| 3 Spärrhake | 6 Förvaringsrattar (Fig. D) |

Användning och transport (Fig. A–D)

VARNING: *Tippfara.* Se till att handtrucken är säkrad innan borren lastas eller lossas.

För att lasta och ta bort borren på vagnen:

1. Lyft spärrhake **3**.
2. Rikta verktyghållaren med borrens inriktingsstift **5** och sänk borren på vagnen.
NOTERA: Styckets hållare måste vara i det övre låsta läget.
3. Sänk spärrhaken över borren.
4. Vira sladden runt den nedre halvan av handtaget och säkra änden med sladdens klämma **2**.
5. För att ta bort, följ dessa steg i omvänd ordning.

Transport

VARNING: Risk för osäker användning. Se till att handtrucken står stadigt och var försiktig när den rullas så den inte tippar över eller förlorar balansen.

VARNING: Risk för osäker användning. Överskrid inte lastgränsen på 50 kg. Personskador kan uppstå. Se varningsmärke **7** (platsen visas i Fig. D).

VARNING: Risk för osäker användning. Transportera inte osäkrade verktyg. Personskador kan uppstå.

VARNING: Under transport, se till att alla mejslar är säkrade i mejselförvaringen genom att dra åt mejselrattarna **6**.

1. När tryckluftsborren är säkrad, ta tag i handtaget **1** och luta långsamt handtrucken för borren bakåt så den kan rullas på däck.
2. När man kommit till platsen, sänk handtrucken långsamt så den vilar på basplattan.

KIRICI EL ARABASI

D259811

D25981 ile kullanım için

UYARI: Bu üründe doğru olmayan şekilde yapılan çalıştırma veya bakım işleri maddi hasara veya yaralanmaya neden olabilir. Bu ekipman üzerinde faaliyet göstermeden veya bakım yapmadan önce asfalt kırıcının kullanım kılavuzundaki tüm uyarı ve kullanma talimatlarını okuyun ve anlayın.

UYARI: Herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce asfalt kırıcıyı kapatın ve güç kaynağından fişini çekin.

İÇİNDEKİLER (ŞEKİL A)

- | | |
|----------------|------------------------------------|
| 1 Tutamak | 4 Keski ucu saklama gözü |
| 2 Kablo klipsi | 5 Kırıcı hizalama pimi |
| 3 Kilit | 6 Saklama gözü düğmeleri (Şekil D) |

Kullanım ve Nakliye (Şekil A-D)

UYARI: Uç tehlikesi. Kesiciyi yüklemeyen veya boşaltmadan önce istif aracının güvenli olduğundan emin olun.

Kırıcıyı el arabasının üzerine yüklemek ve kaldırmak:

- Mandalı kaldırın 3.
- Alet tutucuyu kesici hizalama pimi 5 ile hizalayın ve alt kırıcıyı el arabasına yerleştirin.
NOT: Uç tutucu, yukarı kilitli konumda olmalıdır.
- Mandalı kesicinin üzerine indirin.
- Kabloyu, tutma yerinin alt yarısına sarın ve kablo klipsiyle sabitleyin 2.
- Çıkarmak için, bu adımları ters yönde izleyin.

Taşıma

UYARI: Tehlikeli çalışma riski. Kırıcı el arabasını hareket ettirirken, tabanın düzgün olmasına dikkat edin ve denge kaybına neden olmaması için dikkatli olun.

UYARI: Tehlikeli çalışma riski. librelük yük limitini aşmayın. 50 kg. Yaralanmayla sonuçlanabilir. Uyarı etiketine 7 bakın (Şekil D'de gösterilen yer).

DİKKAT: Tehlikeli çalışma riski. Emniyete alınmamış aleti taşımayın. Yaralanmayla sonuçlanabilir.

DİKKAT: Taşıma yaparken, tüm keski uçlarının, saklama gözü düğmelerini (9) sıkarak keski ucu saklama gözünde sabitlendiğinden emin olun 6.

- Asfalt kırıcı sabitlenmiş haldeyken kolu 1 tutun ve kırıcı taşıma aracını lastikler üzerinde ilerletebilmek için yavaşça geriye yatırın.
- Gidilecek yere ulaşıldığında, kırıcı el arabasını yavaşça taban plakasına dayayın.

ΚΑΡΟΤΣΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΤΙΚΟΥ

D259804

Για χρήση με τα D25980, D25960

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση αυτού του προϊόντος θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό και υλικές ζημιές. Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες χρήσης στο εγχειρίδιο οδηγιών του κατεδαφιστικού οδοστρωμάτων πριν τη χρήση του εξοπλισμού ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης σε αυτόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε το κατεδαφιστικό οδοστρωμάτων και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή αφαίρεση ή τοποθέτηση προσαρτημάτων ή αξεσουάρ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| 1 Λαβή | 4 Θήκη κοπιδιών |
| 2 Κλιπ καλωδίου | 5 Πείρος ευθυγράμμισης κατεδαφιστικού |
| 3 Μάνδαλο | 6 Λαβές θήκης (Εικ. D) |

Χρήση και μεταφορά (Εικ. Α-D)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ανατροπής. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι μεταφοράς στηρίζεται με ασφάλεια πριν φορτώσετε ή ξεφορτώσετε το κατεδαφιστικό.

Για να φορτώσετε το κατεδαφιστικό στο καρότσι και να το αφαιρέσετε από αυτό:

- Ανυψώστε το μάνδαλο 3.
- Ευθυγραμμίστε την υποδοχή εργαλείου με τον πείρο ευθυγράμμισης κατεδαφιστικού 5 και χαμηλώστε το κατεδαφιστικό πάνω στο καρότσι.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το εξάρτημα συγκράτησης του εργαλείου εργασίας πρέπει να είναι στην πάνω ασφαλισμένη θέση.
- Κατεβάστε το μάνδαλο πάνω από το κατεδαφιστικό.
- Τυλίξτε το κορδόνι γύρω από το κάτω μισό της λαβής και στερεώστε το άκρο με κλιπ κορδονιού 2.
- Για την αφαίρεση ακολουθήστε αυτά τα βήματα με αντίστροφη σειρά.

Μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ανασφαλούς χρήσης. Εξασφαλίστε σωστή στήριξη στα πόδια σας και προσέχετε ιδιαίτερα όταν κυλάτε το καρότσι μεταφοράς του κατεδαφιστικού ώστε να μην ανατραπεί ή προκαλέσει απώλεια της ισορροπίας σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ανασφαλούς χρήσης. Μην υπερβείτε το όριο φορτίου των 49,9 kg (110 λιβρών). Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Ανατρέξτε στην προειδοποιητική πινακίδα 7 (η θέση της παρουσιάζεται στην Εικ. D).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος ανασφαλούς χρήσης. Μη μεταφέρετε το εργαλείο χωρίς να το έχετε στερεώσει κατάλληλα. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη μεταφορά να βεβαιώνετε ότι όλα τα κοπιδία έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια στη θήκη κοπιδιών σφίγγοντας τις λαβές θήκης 6.

- Με το κατεδαφιστικό οδοστρώματος στερεωμένο με ασφάλεια, πιάστε τη λαβή 1 και γείρετε αργά προς τα πίσω το καρότσι μεταφοράς του κατεδαφιστικού ώστε να μπορεί να κυλίσει πάνω στις ρόδες του.
- Όταν φθάσετε στη θέση προορισμού, χαμηλώστε προσεκτικά το καρότσι μεταφοράς ώστε να στηρίζεται στην πλάκα βάσης.

